

2002-2003



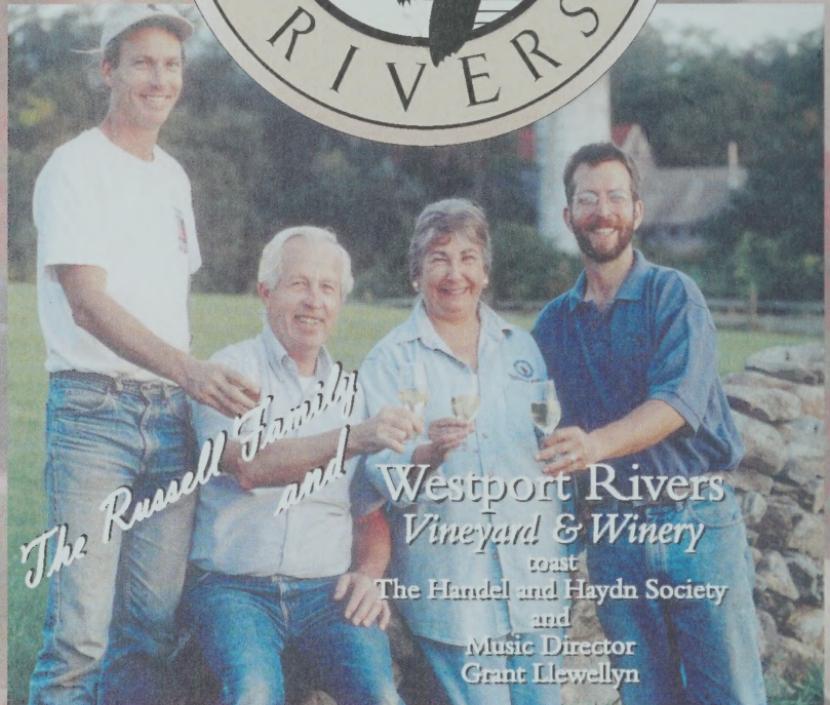
188TH SEASON



Inspired ORCHESTRA

Rousing CHORUS

Grant Llewellyn, Music Director



Westport Rivers
Vineyard & Winery

toast
The Handel and Haydn Society
and
Music Director
Grant Llewellyn

Mention this ad when you visit the winery and
receive a savings of 15% on a purchase over \$50.

Westport Rivers Vineyard & Winery
417 Hixbridge Rd Westport, Massachusetts
508.636.3423
www.westporttrivers.com

Table of Contents

An English Christmas



Board of Governors/ Board of Overseers	3
Program	5
Program Notes	6
Artist Profiles	9
Chorus Roster	10
Program Texts	11
2002-2003 Season	17
Administration	19
Contributors	21



You'd be surprised what we're up to.

Mention the name Bose® and people usually think of home audio products, like our world-renowned Wave® radio. After all, home audio is where we first earned our reputation as the most respected name in sound. Today we create premium audio systems for everything from luxury automobiles to retail stores to aircraft and even the space shuttle. So the next time you're impressed by a sound system, look for the Bose logo. You may be surprised what we're up to.

To learn more about Bose and Bose products, visit us on the Web at www.bose.com/cm

Or call us at **1-800-444-BOSE.**

***"Bose breaks the mold ... Who said
American companies can't innovate?"***

— Rich Warren

Board of Governors

Janet P. Whitla, President

Robert C. Allen, Vice President

Todd H. Estabrook, Vice President

John Robert Held, Vice President

William F. Achtmeyer

Afarin O. Bellisario

Willma H. Davis

Mark E. Denneen

Deborah S. First

William H. Fonvielle

John W. Gerstmayr

John W. Gorman

Eugene E. Grant

George J. Guilbault

Karen S. Levy, Vice President

Walter Howard Mayo III,

Vice President

Timothy C. Robinson, Vice President

Joseph M. Flynn, Treasurer

Winifred I. Li, Secretary

Elma S. Hawkins

Remsen M. Kinne III

Brenda Marr Kronberg

George Levy

Laura M. Lucke

Barbara E. Maze

Mary B. Nada

Alice E. Richmond

George S. Sacerdote

Michael Fisher Sandler

Michael S. Scott Morton

Stephen A. Shaughnessy

Wat H. Tyler

Elizabeth P. Wax

Kathleen W. Weld

Paul V. Wessling

Jane Wilson

Ronald N. Woodward

Christopher R. Yens

GOVERNORS EMERITI

Leo L. Beranek

R. Willis Leith

Jerome Preston, Jr.

Rawson L. Wood

Board of Overseers

F. Knight Alexander

Amy S. Anthony

Martha Hatch Bancroft

Herbert J. Boothroyd

Julian Bullitt

T. Edward Bynum

Edmond B. Cabot

John F. Cogan, Jr.

Barbara D. Cotta

Robert S. Cotta

Elizabeth C. Davis

Thomas B. Draper

Virginia S. Gassel

Russell A. Gaudreau, Jr.

Peter T. Gibson

Arline Ripley Greenleaf

Janet M. Halvorson

Roy A. Hammer

Suzanne L. Hamner

Dean F. Hanley

Joyce H. Hanlon

Anneliese M. Henderson

Rachel Jacoff

David H. Knight

Dieter Koch-Weser

Patricia E. MacKinnon

Peter G. Manson

Sandra Sue McQuay

Betty Morningstar

Richard Ortner

Dr. Winifred B. Parker

Catherine E. Peterson

Charles E. Porter

Judith Lewis Rameior

Holly P. Safford

Robert H. Scott

Robert N. Shapiro

Susan M. Stemper

Jeffery S. Thomas

Jane I. Toussaint

Beverly Wing

Rya W. Zobel

IS A PRIVATE BANK DIFFERENT FROM A REGULAR BANK?

Of course a private bank provides checking and savings accounts, residential mortgages, investment management and commercial banking. In short, it offers a complete suite of financial services for you and your business.

But a private bank goes beyond ordinary banking with deeper and broader expertise, increasingly sophisticated advice, even more personal service. A private bank offers more access to decision makers, greater customization and a level of responsiveness most ordinary banks can't match. If you're seeking a more personal banking and investment relationship, start with the region's finest private bank. Start here with Boston Private Bank.

Mark Thompson, President

(617) 912-4210

mthompson@bpbtc.com

**BOSTON PRIVATE BANK
& TRUST COMPANY**

A Boston Private Wealth Management Company

Member FDIC

bostonprivatebank.com



Program

2002–2003 Season

Friday, December 20, 8.00pm

Saturday, December 21, 8.00pm

Sunday, December 22, 3.00pm

New England Conservatory's Jordan Hall, Boston

Grant Llewellyn, conductor

Propers for the Nativity

Introit: Puer natus est nobis

William Byrd

[1543-1623]

Fantasia (Orlando Gibbons); John Finney, organ

Gradual: Viderunt omnes

Alleluia: Dies sanctificatus

Offertory: Tui sunt cœli

Communion: Viderunt omnes

Magnificat antiphon: Hodie Christus natus est

Magnificat antiphon: O admirabile commixtum

Matins respond: O magnum misterium and Beata Virgo

5

—INTERMISSION—

Missa Puer natus est nobis

Gloria

Thomas Tallis

[1505 - 1585]

Sanctus

Agnus Dei

Deck the hall

Welsh traditional carol

arr. David Willcocks

The holly and the ivy

English traditional carol

arr. H. Walford Davies

Coventry Carol

from the Pageant of Shearmen and Tailors (1591 version)

There is no rose

Anon., c.1420

Here we come a-wassailing

English traditional carol

arr. John Rutter

A merry Christmas

Traditional West country carol

arr. Arthur Warrell

The program will run for approximately two hours.

The audience is respectfully asked to turn off all electronic watches, paging devices, and cellular phones during the performance.

Program Notes

Christmas in the Renaissance

The first two works on the program, William Byrd's *Propers for the Nativity* (1607) and Thomas Tallis's *Missa Puer natus est nobis* (prob. 1554) both take as their point of departure the Christmas plainsong, *Puer natus est nobis*. While Byrd only alludes to the

WILLIAM BYRD (1543-1623)



1543	Born, possibly in Lincoln
1563-70	Student of Thomas Tallis in London
1570-80	Organist at Lincoln Cathedral
1575	Gentleman of the Chapel Royal, London
	Tallis and Byrd secure a patent from the Crown for printing and marketing part-music and music paper
1593	Byrd moves to Essex
1607	Gradualia published, includes Propers for the Nativity
1623	Byrd dies

THOMAS TALLIS (1505-1585)

ca.1505	Born, possibly in Kent
1532	Organist at Benedictine Priory of Dover
1537-8	Employed at St. Mary-at-Hill, London
1538-40	Employed at Waltham Abbey
1541-2	Employed at Canterbury Cathedral
1543-	Gentleman of the Chapel Royal, London (Serves under four monarchs)
1554	<i>Mass Puer natus est nobis</i> composed
1575	<i>Cantiones, quae ab argomento sacrae vocantur</i> , by Byrd and Tallis and dedicated to Queen Elizabeth, is published
1585	Dies in Greenwich

opening of the chant, a rising leap of the fifth, at the beginning of the Introit and the Gradual (*Viderunt omnes*), Tallis constructs each movement of his Mass around the phrases of the chant.

WILLIAM BYRD: PROPERS FOR THE NATIVITY

Byrd's *Propers for the Nativity* appear in a collection entitled *Gradualia* published in 1607. The term "Proper"–as opposed to "Ordinary"–refers to the fact that these selections were intended for a specific feast day, in this case, Christmas. The *Propers* are scored for four voices, and the prevailing texture is imitative–one voice begins a phrase and is followed by the other three parts in turn.

As noted above, the Introit, *Puer natus est nobis* opens with a rising leap of a fifth, the head motive of the plainsong. Each line of text is presented imitatively by the four voices in turn. The first two phrases unfold serenely; with the introduction of shorter note values at "Cujus imperium", the music grows more animated. Byrd briefly introduces triple meter at the beginning of "et vocabitur nomen ejus". The syncopation at "magni consilii Angelus" lends it rhythmic energy. Following a cadence on "Angelus", the imitative setting of "Cantate Domino canticum novum" is lively, and "Quia mirabilia fecit" is quite animated. Byrd highlights the words "Gloria Patri..." by setting them homophonically (all four parts sing the same words at the same time); there is a return to imitative texture at "et nunc et semper..." Following a brief melisma on "Amen", the opening material ("Puer natus...") returns.

The Gradual, *Viderunt omnes* and *Alleluia, Dies sanctificatus* were sung one after the other between the Epistle and the Gospel. Like *Puer natus*, *Viderunt omnes* opens with an ascending leap of a fifth. Entries



Italian engraving of Thomas Tallis

in close succession on the word "jubilate" on a rising dotted-note figure perfectly project its joyful mood and contribute a sense of forward momentum. There is a cadence on the words "omnis terra", and at the end of the next phrase the points of imitation on the word "Alleluia" mirror the spirit of the text. Within the prevailing imitative texture the words "Dies sanctificatus" are set off by their homophonic setting. Byrd highlights the word "lux" ("light") by setting it as the highest note of the phrase, returning to the same note a total of three times. The final "Alleluia" is set as a dotted-note stepwise ascent of a fourth presented imitatively by all the parts.

Almost certainly Tallis's *Missa Puer natus est nobis* was written to celebrate Christmas and the prospect of a male heir to the English throne.

Both the Offertory and the Communion are quite brief and may reflect the constraints of celebrating a liturgy in the confined space of the household of recusants (Roman Catholics who refused to attend services of the Church of England between the reigns of Henry VIII and George II). *Tui sunt coeli* is set in the prevailing imitative style. The ascending leap of a minor sixth at the beginning of *Viderunt omnes* lends it a plaintive quality.

The Magnificat antiphon *Hodie Christus natus est* is punctuated by statements of the word "hodie" with which each of the first four phrases begin, and the points of imitation throughout the motet contribute

to its spirited mood. Byrd's setting of the final "alleluia"—two homophonic statements of the word in triple meter followed by several echoes—has an almost whimsical quality.

The Magnificat antiphon *O admirabile commercium* has a more reflective character.

The Matins respond *O magnum mysterium* projects a mood of reverential awe at the incarnation. Byrd highlights the words "ut animalia" by setting them to an interlocking falling-fourth motive. Following a cadence on the word "praecepio", "Beata Virgo" commences; the minor second at the beginning of this section lends it an imploring quality. After a cadence on "Christum", the "Ave Maria" begins with a rising stepwise melisma. The rhythmic intricacy of "Dominus tecum" lends it greater animation. Following a full cadence, "Beata Virgo" returns.

THOMAS TALLIS: *MISSA PUE R NATUS EST NOBIS*

When King Edward VI died in 1554, the throne passed to his half-sister Mary, daughter of Henry VIII and Catherine of Aragon. Protestantism was swept aside and, in an attempt to ensure a Roman Catholic succession, Mary married Philip II, King of Spain. Within months the queen was rumored to be pregnant. Almost certainly Tallis's *Missa Puer natus est nobis* was written to celebrate Christmas and the prospect of a male heir to the English throne. It was a false pregnancy, and Mary ultimately died childless, leaving the succession to her half-sister Elizabeth.

The Mass is a technical tour de force and displays a virtuosic treatment of current and old-fashioned compositional techniques. Constructing a piece around a Gregorian chant (in this case, *Puer natus est nobis*) that unfolds in long note values, usually in the

tenor part, was a style that had been popular early in the 16th century, but was no longer fashionable by the 1550s. In Tallis's mass the cantus firmus is organized according to an arcane number system. The duration of the notes of the chant is determined by the different vowel-sounds of the original *Puer natus* text, so that a "u" sound lasts five times as long as an "a" sound. The numerical plan is not detectable to the ear, but governs the underlying proportions of the work and contributes to the work's slow rate of harmonic change.

While the plainchant in combination with a numerical plan constitutes the structural backbone of the piece, the ear is drawn to the imitative and antiphonal (alternating) parts that Tallis constructs around the tenor. The rhythmic energy of his setting of the 'Osanna' perfectly captures the mood of the text, while the beautiful, almost-mantra-like, succession of repetitions between the two soprano parts complements the serenity of the long notes of the cantus firmus in the "Agnus Dei".

Contemporary performances of Tallis's Mass were not possible prior to 1960 when some of the vocal parts were discovered in a collection of manuscripts at the British Museum. The "Gloria" has survived in its entirety, and missing parts of the "Sanctus" and "Agnus Dei" have been reconstructed by David Wulstan and Sally Dunkley. Only the "Credo" cannot be performed on the basis of surviving material.

-Mary Greer

Musicologist and conductor Mary Greer is the Christopher Hogwood Research Fellow for the 2002-2003 season. A graduate of Yale (B.A. and M.A.) and Harvard (Ph.D.), she directs "Cantatas in Context," a Bach cantata series in New York City. Her dissertation on Bach's sacred duets is to be published by Scarecrow Press. Ms. Greer is Secretary-Treasurer of the American Bach Society.

The Carol Tradition

English Christmas carols, a favorite holiday tradition, originated in the early fifteenth century, when the old feudal order was collapsing. Written in a simple, direct style with catchy tunes and refrains that make them easy to remember, they were (and are) accessible to the common people. The texts of some carols (such as *There is no rose*) are macaronic—they employ Latin as well as English; the Latin lines are generally taken from liturgical hymns and antiphons.

The word "carol" probably derives from the French *carole*, a round dance, and early carols were apparently danced as well as sung. Carols typically begin with a refrain (called a "burden") that alternates with a number of stanzas. It is likely that the verses were sung by soloists and the refrain by a chorus.

The origins of the carol coincided with the flowering of Miracle Plays in the fifteenth century. Plays such as the Coventry Plays, which ran from 1400 to 1450, led naturally to the writing of religious songs in the vernacular (the *Coventry Carol*). The majority of carols date from the two and a half centuries between the death of Chaucer in 1400 and the mid seventeenth century. The earliest printed collection of carols that has survived was issued in 1521. Carols may at times have been used liturgically; it is certain that they were sung on festive occasions outside church, for an account of the festivities on Twelfth Night in 1487 reports that "At the Table in the Medell of the Hall sat the Deane and thoos of the kings Chapell, whiche incontynently after the Kings furst Course sange a Carall..."

The carol continued to flourish until 1647 when the Puritans, who discouraged Christmas celebrations of any kind, came to power. Thereafter carols circulated orally or on broadsheets with the carol texts and decorative woodcuts.

-Mary Greer

Artist Profiles

Grant Llewellyn, conductor



Grant Llewellyn, now in his second season as Music Director of the Handel and Haydn Society, has earned the acclaim of critics and audiences alike, and has established his presence as an engaging and dynamic force in Boston's musical life. Mr. Llewellyn has served as Assistant Conductor of the Boston Symphony Orchestra, Associate Conductor of the BBC National Orchestra of Wales, Principal Guest Conductor of the Stavanger Symphony, and Principal

Conductor of the Royal Flanders Philharmonic. Mr. Llewellyn retains an especially close link with the BBC National Chorus and Orchestra of Wales, where he holds the title of Conductor in Residence. He has appeared as guest conductor with leading orchestras of the world, including the Québec Symphony Orchestra, the Toronto Symphony, the Netherlands Chamber Orchestra, the Houston Symphony Orchestra, the St. Paul Chamber Orchestra, and others. Recent projects include Mr. Llewellyn's debut with the English National Opera conducting *The Magic Flute*, *Dido and Aeneas* at Spoleto USA, and Mozart's *The Magic Flute* with the Opera Theatre of St. Louis. He was co-director of the Tanglewood Music Center Conducting Fellowship program this past summer.

9

Handel and Haydn Society

Under the leadership of music director Grant Llewellyn and conductor laureate Christopher Hogwood, the Society is a leader in historically informed performance, specializing in music for chorus and period orchestra from the Baroque and Classical eras. Each Handel and Haydn concert is distinguished by the use of instruments, techniques, and performance styles typical of the period in which the music was composed. Now in its 188th season, the Society has a long tradition of musical excellence. In the nineteenth century, Handel and Haydn gave the American premieres of Handel's *Messiah* (1818),

which the Society has performed every year since 1854, Haydn's *The Creation* (1819), Verdi's *Requiem* (1878) and Bach's *St. Matthew Passion* (1889). Recent seasons have included collaborations with prominent jazz artists, a series of semi-staged operas, weekend-long festivals, and world and American premieres. The Society's ambitious Educational Outreach Program brings the joy of classical music to more than 10,000 students each year in over 50 public schools throughout Massachusetts.

Handel and Haydn Society Chorus

John Finney, Organ/Chorusmaster

The Cabot Family Chorusmaster Chair

SOPRANO

Gail Plummer Abbey
Roberta Anderson*
Janice Giampa
Sharon Kelley
Jill Malin*
Kathryn Mueller

ALTO

Katharine Emory*
Susan Byers Paxson
Deborah Rentz-Moore
Kamala Soparkar
Susan Trout

TENOR

James DeSelms
Stuart M. Grey
Murray Kidd
Randy McGee
Art Rawding
Mark Sprinkle*

BASS

Jonathan Barnhart
Peter Gibson
Paul Guttry
Herman Hildebrand
Brett R. Johnson
Mark McSweeney

* Soloist in BYRD: Propers for the Nativity

The Handel and Haydn Society Chorus is funded in part by a generous gift from the Wintersauce Foundation.

10

UPCOMING CONCERTS

Jazz Valentine

Dizzy Gillespie Alumni

The Dizzy Gillespie Alumni All-Stars join the Handel and Haydn Orchestra for a program of jazz standards and Baroque favorites by Bach and Vivaldi.

FRIDAY, FEBRUARY 14 at 8.00pm

SUNDAY, FEBRUARY 16 at 3.00pm

Symphony Hall

Grant Llewellyn, conductor

BACH: Brandenburg Concerto No. 2, BWV 1047

VIVALDI: Concerto for Two Trumpets, RV 537

Beethoven

Symphony No. 9

Boston's first period-instrument performance of Beethoven's beloved "Choral" Symphony.

FRIDAY, APRIL 11 at 8.00pm

SATURDAY, APRIL 12 at 3.00pm

SUNDAY, APRIL 13 at 3.00pm

Symphony Hall

Grant Llewellyn, conductor

Ellen Chickering, soprano

Mary Phillips, mezzo-soprano

William Hite, tenor

Stephen Powell, baritone

ORDER TODAY!

617 266 3605

www.handelandhaydn.org

Group Discounts Available

*Inspired ORCHESTRA
Rousing CHORUS*



Program Texts

William Byrd

PROPSERS FOR THE NATIVITY

Puer natus est nobis, et filius datus est nobis: cuius imperium super humerum ejus: et vocabitur nomen ejus, magni consilii Angelus.
 Cantate Domino canticum novum, quia mirabilia fecit.
 Gloria Patri, et Filio, et Spiritui Sancto, sicut erat in principio, et nunc et semper, et in sæcula sæculorum.
 Amen.

Viderunt omnes fines terræ salutare Dei nostri; jubilate Deo omnis terra.
 Notum fecit Dominus salutare suum; ante conspectum genitum revelavit justitiam suam. Alleluia.

Dies sanctificatus illuxit nobis: venite gentes, et adorate Dominum, quia hodie descendit lux magna super terram. Alleluia.

Tui sunt coeli, et tua est terra; orbem terrarum, et plenitudinem ejus tu fundasti. Justitia et judicium præparatio sedis tuæ.

Viderunt omnes fines terræ salutare Dei nostri.

Hodie Christus natus est; hodie salvator apparuit. Hodie in terra canunt Angeli; lætantur Archangeli. Hodie exultant justi dicentes, Gloria in excelsis Deo. Alleluia.

O admirabile commercium! Creator generis humani, animatum corpus sumens, de Virgine nasci dignatus est, et procedens homo sine semine, largitus est nobis suam Deitatem.

O magnum misterium, et admirable sacramentum, ut animalia viderent Dominum natum, jacentem in præsepio.

Beata Virgo, cuius viscera meruerunt portare Dominum Christum. Ave. Maria, gratia plena, Dominus tecum.

Unto us a Child is born, unto us a Son is given: on whose shoulders the world's dominion rests: and his name will be called Angel of Great Counsel.
 Sing to the Lord a new song, because He has done marvelous things.
 Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, as it was in the beginning, is now and always shall be, even for ages upon ages. Amen.

All the ends of the earth have seen the salvation of our God; exult in God, all the earth.
 The Lord has made known His salvation; before the sight of the nations He has revealed His justice. Alleluia.

A sanctified day has dawned for us. Come, nations, and adore the Lord, for today a great light has come down upon the earth. Alleluia.

Yours are the heavens, and Yours is the earth; You have established the world and its fullness. Justice and judgment are the foundation of Your throne.

All the ends of the earth have seen the salvation of our God.

Today Christ was born; today the Savior appeared. Today on earth the Angels sing, the archangels are glad. Today the just rejoice, saying, "Glory to God on high." Alleluia.

O wonderful exchange! The creator of mankind, taking on a living body, has deigned to be born of a virgin, and the man, coming forth without seed, has bestowed on us His divinity.

O great mystery and wonderful sacrament, that animals saw the Lord born and lying in a manger.

Blessed Virgin whose womb deserved to bear the Lord Christ. Hail, Mary, full of grace, the Lord is with you.

Thomas Tallis
MASS: PUER NATUS EST NOBIS

GLORIA

Gloria in excelsis Deo. Et in terra pax hominibus bonæ voluntatis. Laudamus te. Benedicimus te. Adoramus te. Glorificamus te. Gratias agimus tibi propter magnam gloriam tuam. Domine Deus, Rex caelstis, Deus Pater omnipotens. Domine Fili unigenite Iesu Christe. Domine Deus, Agnus Dei, Filius Patris.

Qui tollis peccata mundi, miserere nobis.
 Qui tollis peccata mundi,
 suscipe deprecationem nostram. Qui sedes ad dexteram Patris, miserere nobis. Quoniam tu solus sanctus, tu solus Dominus, tu solus Altissimus, Iesu Christe. Cum Sancto Spiritu in gloria Dei Patris. Amen.

SANCTUS

Sanctus, Sanctus, Sanctus, Dominus Deus Sabaoth.

Pleni sunt coeli et terra gloria tua.
 Osanna in excelsis.

12

Benedictus qui venit in nomine Domini.
 Osanna in excelsis.

AGNUS DEI

Agnus Dei qui tollis peccata mundi:
 miserere nobis. Agnus Dei qui tollis peccata mundi: miserere nobis. Agnus Dei qui tollis peccata mundi: dona nobis pacem.

DECK THE HALL

Deck the hall with boughs of holly,
 Fa la la la la, fa la la la,
 'Tis the season to be jolly,
 Fa la la la la, fa la la la,
 Fill the mead cup, drain the barrel,
 Fa la la la, fa la la la,
 Troll the ancient Christmas carol,
 Fa la la la, fa la la la.

See the flowing bowl before us,
 Fa la la la la, fa la la la,
 Strike the harp and join the chorus,
 Fa la la la la, fa la la la,
 Follow me in merry measure,
 Fa la la la, fa la la la,
 While I sing of beauty's treasure,
 Fa la la la la, fa la la la.

Glory be to God on high. And on earth peace to men of good will. We praise Thee. We bless Thee. We worship Thee. We glorify Thee. We give thanks to Thee for Thy great glory. O Lord God, heavenly King, God the Father almighty. O Lord, the only begotten Son, Jesus Christ. Lord God, Lamb of God, Son of the Father.

Thou that takest away the sins of the world, have mercy upon us. Thou that takest away the sins of the world, receive our prayer. Thou that sittest at the right hand of the Father, have mercy upon us. For Thou alone art holy, Thou alone art the Lord, Thou alone, Christ, art most high. With the Holy Ghost in the glory of God the Father. Amen.

Holy, holy, holy, Lord God of hosts.

Heaven and earth are full of Thy glory.
 Hosanna in the highest.

Blessed is he who cometh in the name of the Lord.
 Hosanna in the highest.

Lamb of God that takest away the sin of the world, have mercy upon us. Lamb of God that takest away the sin of the world, have mercy upon us. Lamb of God that takest away the sin of the world, grant us peace.

Fast away the old year passes,
 Fa la la la la, fa la la la,
 Hail the new, ye lads and lasses
 Fa la la la la, fa la la la,
 Laughing, quaffing all together,
 Fa la la la, fa la la la,
 Heedless of the wind and weather,
 Fa la la la la, fa la la la.

THE HOLLY AND THE IVY

The holly and the ivy
When they are both full grown;
Of all the trees that are in the wood
The holly bears the crown.

O the rising of the sun
And the running of the deer.
The playing of the merry organ
Sweet singing in the choir

The holly bears a blossom
As white as any flower;
And Mary bore sweet Jesus Christ
To be our sweet Savior
O the rising of the sun, etc.

The holly bears a berry
As red as any blood;
And Mary bore sweet Jesus Christ
To do poor sinners good.
O the rising of the sun, etc.

The holly bears a prickle
As sharp as any thorn;
And Mary bore sweet Jesus Christ
On Christmas Day in the morn.
O the rising of the sun, etc.

The holly bears a bark
As bitt'r as any gall;
And Mary bore sweet Jesus Christ
For to redeem us all.
O the rising of the sun, etc.

COVENTRY CAROL

Lully, lulla, thou little tiny child,
By by, lully lullay.

O sisters too,
How may we do
For to preserve this day
This poor youngling,
For whom we do sing,
By by lully lullay?

Herod, the king,
In his raging,
Charged he hath this day
His men of might,
In his own sight,
All young children to slay.

That woe is me,
Poor child for thee!
And ever more and day,
For thy parting
Neither say nor sing
By by, lully lullay!

THERE IS NO ROSE

There is no rose of such virtue
As is the rose that bare Jesu.
Alleluia.

For in this rose contained was
Heaven and earth in little space;
Resmiranda.
REFRAIN

By that rose we may well see
That He is God in persons three,
Pari forma.
REFRAIN

The angels sungen the shepherds to:
Gloria in excelsis Deo:
Gaudemus.
REFRAIN

Leave we all this worldly mirth,
And follow we this joyful birth;
Transeamus.
REFRAIN

HERE WE COME A-WASSAILING

Here we come a-wassailing
 Among the leaves so green,
 Here we come a-wandering,
 So fair to be seen:
 Love and joy come to you,
 And to you, your wassail too,
 And God bless you, and send you
 A happy New Year,
 And God send you a happy New Year.

Our wassail cup is made
 Of the rosemary tree,
 And so is your beer
 Of the best barley:
 Love and joy come to you, etc.

We are not daily beggars
 That beg from door to door,
 But we are neighbors' children
 Whom you have seen before:
 Love and joy come to you, etc.

Call up the butler of this house,
 Put on his golden ring;
 Let him bring us up a glass of beer,
 And better we shall sing:
 Love and joy come to you, etc.

We have got a little purse
 Of stretching leather skin;
 We want a little of your money
 To line it well within:
 Love and joy come to you, etc.

God bless the master of this house,
 Likewise the mistress too;
 And all the little children
 That round the table go:
 Love and joy come to you, etc.

Good master and good mistress,
 While you're sitting by the fire,
 Pray think of us poor children
 Who are wand'ring in the mire:
 Love and joy come to you, etc.

A MERRY CHRISTMAS

We wish you a merry Christmas,
 We wish you a merry Christmas,
 We wish you a merry Christmas
 And a happy New Year.

Good tidings we bring
 To you and your kin;
 We wish you a merry Christmas
 And a happy New Year.

Now bring us some figgy pudding,
 Now bring us some figgy pudding,
 Now bring us some figgy pudding
 And bring some out here.

For we all like figgy pudding,
 We all like figgy pudding,
 For we all like figgy pudding,
 So bring some out here.

And we won't go till we've got some,
 We won't go till we've got some,
 And we won't go till we've got some,
 So bring some out here.



**Your commercial &
financial printing solution company**

Our comprehensive services include:

- Superior offset and web printing
- CD production and packaging
- Variable data printing
- Press okays and Full Production Services
- Point of Purchase products
- Fulfillment/distribution services

933 E. Second Street Boston MA 02127

Phone: 617.464.4669

Fax: 617.464.4670

www.allianceprint.com

2002-2003 SEASON

BOSTON BALLET

MIKKO NISSINEN | Artistic Director

ONE MAGICAL NIGHT

November 29 • December 30



the nutcracker

"VISUALLY SUMPTUOUS . . .

THE MOST SPLENDID NUTCRACKER
TO BE SEEN ON ANY STAGE, ANYWHERE."

—*The Boston Globe*

Music: Peter Ilyich Tchaikovsky

INTRO STORY BALLET PACKAGE

THE NUTCRACKER,
LA FILLE MAL GARDÉE, ROMEO & JULIET
PRICES START AT \$98 FOR ALL THREE BALLET!
CALL BOSTON BALLET AT 617.695.6955

TICKETS \$15-70 CALL TELE-CHARGE 1.800.447.7400

Tickets also available at The Wang Theatre Box Office, open Mon-Sat, 10 am-6 pm.

GROUPS OF AT LEAST 25 CALL 617.456.6343. TTY 1.888.889.8587

www.bostonballet.org



Merrill Lynch

Boston Ballet's 2002-03 Season Sponsor

Photos by Jennifer W. Lester

Upcoming Concerts

2002–2003 Season

BALLET MUSIC FROM THE FRENCH COURT

FRIDAY, JANUARY 31 at 8.00pm

NEC's Jordan Hall

SUNDAY, FEBRUARY 2 at 3.00pm

Sanders Theatre

Grant Llewellyn, conductor

Members of The Boston Conservatory Dance Theater

Works by Destouches, Charpentier, and Rameau

JAZZ VALENTINE

The Dizzy Gillespie Alumni All-Stars join the Handel and Haydn Orchestra for a program of jazz standards and Baroque favorites by Bach and Vivaldi.

FRIDAY, FEBRUARY 14 at 8.00pm

SUNDAY, FEBRUARY 16 at 3.00pm

Symphony Hall

Grant Llewellyn, conductor

BACH AND HAYDN: MUSICAL OFFERINGS

FRIDAY, FEBRUARY 28 at 8.00pm

NEC's Jordan Hall

SUNDAY, MARCH 2 at 3.00pm

Sanders Theatre

Grant Llewellyn, directing

BACH: Musical Offering, BWV 1079

HAYDN: String Quartet, Op. 76, No. 3, "Emperor"

MENDELSSOHN & HOGWOOD

FRIDAY, MARCH 14 at 8.00pm

SUNDAY, MARCH 16 at 3.00pm

Symphony Hall

Christopher Hogwood, conductor

James Sommerville, period horn

MENDELSSOHN: Symphony No. 4, "Italian"

WEBER: Concertino for Horn

BACH: MINIATURE MASTERPIECES

FRIDAY, MARCH 28 at 8.00pm

NEC's Jordan Hall

SUNDAY, MARCH 30 at 3.00pm

Sanders Theatre

John Finney, conductor

Missa Brevis in A Major; Cantata No. 196

Sonata for Two Flutes and Continuo in G Major

BEETHOVEN: SYMPHONY NO. 9

FRIDAY, APRIL 11 at 8.00pm

SATURDAY, APRIL 12 at 3.00pm

SUNDAY, APRIL 13 at 3.00pm

Symphony Hall

Grant Llewellyn, conductor

Ellen Chickering, soprano • Mary Phillips, mezzo-soprano

William Hite, tenor • Stephen Powell, baritone

ORDER TODAY!

IN PERSON: Visit the Handel and Haydn Society Box Office in Horticultural Hall, 300 Massachusetts Avenue (across the street from Symphony Hall) in Boston, Monday to Friday, 10.00am to 6.00pm

BY PHONE: Call the Society's Box Office at 617 266 3605

ONLINE: www.hanelandhaydn.org

Have you taken
of the new
Boston Symphony Café hours?

The Symphony Café will open at 5:30pm for all Handel and Haydn performances, except for December 7 and December 8. Due to longer performances on these dates, the Café will open at 6pm.

HANDEL AND HAYDN PERFORMANCES AT SYMPHONY HALL

Friday, Oct 18, 8pm	Friday, Feb 14, 8pm
Sunday, Oct 20, 3pm	Sunday, Feb 16, 3pm
Friday, Nov 8, 8pm	Friday, Mar 14, 8pm
Sunday, Nov 10, 3pm	Sunday, Mar 16, 3pm
Wednesday, Dec 4, 7:30pm	Friday, Apr 11, 8pm
Friday, Dec 6, 7:30pm	Saturday, Apr 12, 3pm
Saturday, Dec 7, 3pm	Sunday, Apr 13, 3pm
Sunday, Dec 8, 3pm	

- For reservations, please call (617) 638-9328.
- Price: \$32 for dinner (does not include service charge or tax).
- Full bar service is available in the Symphony Café, but is not included in the cost of the meal.



Administration

Grant Llewellyn, Music Director
 Christopher Hogwood, Conductor Laureate
 John Finney, Associate Conductor/ Chorusmaster
 Mary A. Deissler, Executive Director

ADMINISTRATION

Debra A. Moniz, General Manager
 Krikor Der Hohannesian, Accounting Assistant
 Carla Howard, Box Office Manager
 Jill Apelgren, Box Office Assistant

DEVELOPMENT

Robin J. Hanley, Director of Development
 Donna J. Huron, Senior Development Consultant
 & Director of Major Gifts
 Kate Huff, Events and Donor Services Manager
 Laura Katz, Development Assistant

Casner & Edwards, LLP, Of Counsel

ARTISTIC

Thomas L. Vignieri, Artistic Administrator
 Michael E. Jendrysik, Artistic Services Manager
 Jesse Levine, Music Librarian/ Production Manager/
 Personnel Manager

MARKETING

Gregg D. Sorensen, Director of Marketing & Public Relations
 Brian R. Stuart, Marketing Coordinator
 Cherie Chun, Marketing Assistant

EDUCATION

Robin L. Baker, Director of Education
 Matthew L. Garrett, Conductor—H&H Singers, Youth Chorus
 Lisa Graham, Conductor—Young Women's Chorus

19

KING'S CHAPEL

The Rev. Earl K. Holt III, Minister

Christmas Eve

December 24 at 10:30 pm

Lessons and Carols by Candlelight

King's Chapel Choir

Heinrich Christensen, Director

Traditional carols and choral
 music by Ireland, Distler,
 Pinkham, Warlock, Scheidt

CORNER OF SCHOOL & TREMONT STS.
 NEAR PARK ST. T STOP

617-227-2155; www.kings-chapel.org

MUSICA SACRA

2002-
 2003
 SEASON

MARY BEEKMAN, Music Director

- SATURDAY OCTOBER 26, 2002, 8:00PM
Wolfgang Amadeus Mozart
Requiem K. 626 and
Vesperae solennes de confessore K. 339
- SUNDAY DECEMBER 15, 2002, 3:00PM
Hugo Distler and Heinrich Schütz
 Motets for the season of Advent
- SATURDAY MARCH 15, 2003, 8:00PM
Johann Sebastian Bach Motets:
Singet dem Herrn; Komm, Jesu, komm;
Lobet den Herrn; and Fürchte dich nicht.
- SATURDAY MAY 31, 2003, 8:00PM
Heinrich Schütz, Samuel Scheidt,
and Johann Hermann Schein
German composers of the early Baroque

For more information, visit our Web site:

www.musicasacra.org

or call 617-349-3400



2002-2003 SEASON

Bravo!
To the Handel and Haydn Society.

Thanks for taking us to new heights.



Let's fly

Alitalia

alitaliausa.com

Contributors

Vision and Capital Campaigns

The Handel and Haydn Society's \$4.0 million Vision Campaign provides resources to enhance the quality of all performances and to reach new audiences. The Society is also in the midst of a \$2.5 million Capital Campaign for permanent endowment and working capital reserve funds. We are grateful to the following donors whose generous, multi-year commitments will guide the Society into the 21st century.

BENEFACTORS

\$250,000 AND UP

Candace* & William Achtmeyer
Principal Cello Chair
 Mr. & Mrs. J. Robert Held

SUSTAINERS

\$150,000 - \$249,999

The Estate of Dr. Lee C. Bradley III
Principal Second Viola Chair
 Dena & Felda Hardymon
 Mr. & Mrs. Remsen Kinne III
Concertmaster's Chair
 Karen & George Levy
Vocal Apprenticeship Program

LEADERS

\$100,000 - \$149,999

Fay Chandler
 Elma S. Hawkins
 Deborah & Robert First
 Massachusetts Cultural Council
 Mary & Sherif Nada
 National Endowment for the Arts
 Grace & John Neises
 Amelia Peabody Charitable Fund
 Mr. & Mrs. Timothy C. Robinson
 Mary & Michael S. Scott Morton
 Jane & Wat Tyler

Christopher R. Yens & Temple V. Gill

Principal Viola Chair
in memory of Estah & Robert Yens
 Two Anonymous Donors

SPONSORS

\$50,000 - \$99,999

The Boston Company
 Mr. & Mrs. Richard Burnes, Jr.
 Cabot Family Charitable Trust
 Virginia Wellington Cabot Foundation
 Todd Estabrook
 Joseph M. Flynn
 John W. Gorman
 Mr. & Mrs. David L. Jenkins
 Waltrud A. Lampe
 Mr. & Mrs. R. Willis Leith
 Mr. & Mrs. E. Lee Perry
 Dr. Michael Fisher Sandler
 Robert H. Scott & Diane T. Spencer
 John J. & Mary E. Shaughnessy
Charitable Trust
 Janet & Dean Whitla
 Jane & James Wilson

PATRONS

\$25,000 - \$49,999

JMR Barker Foundation
 Leo & Gabriella Beranek

Alfred Chandler

Mr. and Mrs. J. Linzee Coolidge
 Mr. & Mrs. David Landay
 L. Edward Lashman & Joyce Schwartz
 Winifred I. Li
 Sandra Sue McQuay
 & Michael Ruberto
 Judith Lewis Rameior
 Abbot and Dorothy H.
 Stevens Foundation
 Wintersauce Foundation
 Elizabeth* & Rawson Wood
One Anonymous Donor

DONORS

\$10,000 - \$24,999

Prof.* & Mrs. Rae D. Anderson
 Julian & Marion Bullitt
 Jane B. Cook Charitable Trust
 David Greenewalt Charitable Trust
 Sharon F. Merrill & John Marino
 E. Nakamichi Foundation
 Pat & Dave Nelson
 The Estate of Estelle Richmond
 Elizabeth B. Storer
 Andy & Ed Smith
 Kathleen & Walter Weld

* deceased



massculturalcouncil.org

The Handel and Haydn Society is supported in part by generous grants from the Massachusetts Cultural Council, a state agency, and the National Endowment for the Arts. This support enables the Society to present not only several concert series, but also an educational outreach program in over fifty public schools throughout Massachusetts, and free public concerts that bring the Handel and Haydn Society's music to wider audiences.

Conductor's Circle

The Conductor's Circle brings together individuals who express their commitment to the Handel and Haydn Society by donating \$1,000 or more to the Annual Fund. This roster acknowledges gifts received between July 1, 2001 and December 2, 2002.

MILLENNIUM CIRCLE

\$50,000 AND ABOVE

Mr. & Mrs. J. Robert Held

DIAMOND BATON

\$25,000 - \$49,999

Candace* & William Achtmeyer
The Estate of Dr. Lee C. Bradley III
Fay & Alfred Chandler
Mrs. Stanton W. Davis
Deborah & Robert First
Mary & Michael S. Scott Morton

GOLD BATON

\$10,000 - \$24,999

Mark E. Denneen
Todd Estabrook
Joseph M. Flynn
John W. Gorman
Mrs. Henry M. Halvorson
Elma S. Hawkins
Mr. & Mrs. David B. Jenkins
Mr. & Mrs. Remsen M. Kinne III
Waltrud A. Lampé
The Estate of Barbara Lee
Karen & George Levy
Walter Howard Mayo III
Sandra Sue McQuay
& Michael J. Roberto
Mary & Sherif Nada
Mr. & Mrs. Timothy C. Robinson
Holly P. Safford
Dr. Michael Fisher Sandler
Jane & Wat Tyler
Janet & Dean Whitlatch
Jane & James Wilson
Rawson Wood
One Anonymous Donor

\$5,000 - \$9,999

Kathy & Bob Allen
Afarin & Lee Bellisario
Marion & Julian Bullitt
Mr. & Mrs. Richard Burnes, Jr.
Mr. & Mrs. Thomas R. Cashman

John F. Cogan, Jr.

Willma H. Davis

Mr. & Mrs. John W. Gerstmayer

Kosmo Kalliarekos

& Elizabeth Gittings

Tavener Commission Sponsor

Glenn A. Knickrehm

Mr. & Mrs. David H. Knight

Dr. Lucy Lee

Laura & Thomas Lucke

Pat & Richard MacKinnon

Dr. Betty Morningstar

Mr. & Mrs. E. Lee Perry

Mr. & Mrs. Charles E. Porter

Karen & Lowell Richards

Alice Richmond

& David Rosenbloom

Carol & George Sacerdote

Robert Scott & Diane Spencer

Susan M. Stemper

Cathleen & James Stone

Elizabeth & Robert Wax

Kathleen & Walter Weld

Mr. & Mrs. Ronald N. Woodward

Two Anonymous Donors

SILVER BATON

\$2,500 - \$4,999

Amy S. Anthony
Dr. & Mrs. Edmund B. Cabot
Dr. Kevin J. Clancy
& Ms. Kathleen O'Meara
Mr. & Mrs. J. Linzee Coolidge
Barbara & Robert Cotta
Sally & William Coughlin
Bonnie L. Crane
Elizabeth C. Davis
Mary & Jim Deissler
Russell Gaudreau, Jr.
Mr. & Mrs. George Guibault
Eugene E. Grant
Sylvia & Roy A. Hammer
Robin J. & Dean F. Hanley
Joyce H. Hanlon
Mr. & Mrs. J. Thomas Henderson

Rachel Jacoff

Brenda & Peter Kronberg

David L. Landay & Naomi Litvin

Winifred I. Li

Lois Lowry & Martin Small

Janet & David McCue

Mr. & Mrs. Francis Perkins, Jr.

Judith Lewis Rameior

Robin R. Riggs & David Fish

Katherine & Michael Schieffelin

Drs. Mary & Richard Scott

Kay & Stanley Schlozman

Hazel P. & Stephen A. Shaughnessy

Elizabeth B. Storer

Miriam & Charles Wood III

Christopher R. Yens & Temple V. Gill
in memory of Estah & Robert Yens

Laurie & Robin Young

Ellen & Arnold Zetcher

Ariodante Sponsor

One Anonymous Donor

BRONZE BATON

\$1,000 - \$2,499

Dr. F. Knight Alexander

Marjorie Bakken

Martha H. & Robert M. Bancroft

Susan Baust

Dr. John Biggers & Dr. Betsey Williams

Joan & John Bok

Barbara & Herbert J. Boothroyd

Prof. & Mrs. Harvey Brooks

Susan Okie Bush

Dr. T. Edward Bynum

Barbara & Harlow Carpenter

Diddy & John Cullinane

Paul A. Cully

Mr. & Mrs. Richard D. Dionne

Ellen & Thomas Draper

Mr. & Mrs. Alan Dworsky

William H. Fonvielle & Carole Sharoff

Judith A. & Lionel Fortin

Irving & Gloria Fox

Jane & Jonathan Fryer

Darcy & Howard K. Fuguet

Rhea & Stephen Gendzler
 Amy Hadden
 Suzanne & Easley Hamner
 Dena & Felda Hardymon
 Daphne & George Hatsopoulos
 Martha & Samuel Hoar
 Christopher Hogwood
 Donna Huron & John Paul Marosy
 Ilene & Richard Jacobs
 Mr. & Mrs. Robert A. Jones
 Sarah & James Joslin
 Beth S. & Seth A. Klarman
 Sophie & Dieter Koch-Weser
 L. Edward Lashman & Joyce Schwartz

Mr. & Mrs. R. Willis Leith, Jr.
 Mrs. Doris A. Lewald
 Peter G. Manson & Peter A. Durfee
 Alice McInerney
 Sharon F. Merrill & John Marino
 Stephen Morrissey & Jill Harmsworth
 Jane & Robert Morse
 Dr. Winifred & Mr. Leroy Parker
 Catherine Peterson
 Mr. & Mrs. Jerome Preston, Jr.
 Judith Lewis Rameior
 Esther & Donald Robbins
 Daniel Romanow
 & B. Andrew Zelermeyer

Hugh Samson
 Mary & Ed Schein
 Robert N. Shapiro
 Mr. & Mrs. Norton Q. Sloan
 Mr. & Mrs. Daniel Steiner
 Jolinda & William Taylor
 Linda & Jeffrey Thomas
 Jane Toussaint
 Mr. & Mrs. Robert Welborn
 Ms. Gwill York
 Hon. Rya W. Zobel
Five Anonymous Donors

* *deceased*

Institutional Support

MILLENNIUM CIRCLE

\$50,000 and up

Denneen & Company
 Fidelity Charitable Gift Fund
 Westport Rivers Vineyard & Winery

PLATINUM BENEFACTORS

\$25,000 TO \$49,000

The Helena Foundation
 Massachusetts Cultural Council
 National Endowment for the Arts
 The Stratford Foundation
One Anonymous Donor

DIAMOND BENEFACTORS

(\$10,000 TO \$24,999

Alitalia Airlines
 Air France
 The Boston Foundation
 John Hancock Mutual Life Insurance Company
 The Parthenon Group
 Schrafft Charitable Trust
 The Seth Sprague Educational and Charitable Foundation
 Sun Life of Canada
 Virgin Atlantic Airways
 Wood Family Foundation

GOLD BENEFACTORS

\$5,000 TO \$9,999

The Catered Affair
 The Clowes Fund, Inc.
 Colonnade Hotel
 Jane B. Cook Charitable Trust
 Alice Willard Dorr Foundation
 Ann & Gordon Getty Foundation
 Arthur T. Gregorian Oriental Rugs
 Greenewalt Charitable Trust
 Helen G. Hauben Foundation
 International Data Group
 Landry & Arcari
 The Luxury Collection
 Walter P. Noonan Trust
 Stearns Charitable Trust
One Anonymous Donor

SILVER BENEFACTORS

\$2,500 TO \$4,999

The Crane Collection
 Marion L. Decrow Memorial Foundation
 Dynagraf, Inc.
 FleetBoston Financial Foundation
 Charles & Sara Goldberg Charitable Trust
 The Medtronic Foundation
 New England Financial Foundation
 Shaw's Supermarkets
 Abbott & Dorothy H. Stevens Foundation
 Tables of Content

BRONZE BENEFACTORS

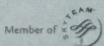
(\$1,000 TO \$2,499)

Analog Devices
 The Antique Company
 Atlantic Trust Pell Rudman
 Bose Corporation
 Boston Council for the Arts and Humanities
 Camden Writers
 Christian Dior
 Charles Stark Draper Laboratory
 Choate, Hall & Stewart
 Ernst & Young, LLP
 Foley, Hoag
 Garber Travel
 Kingsbury Wax Bova, LLC
 Lawrence Cultural Council
 Lynn Cultural Council
 J.P. Morgan Chase Foundation
 Parfums Houbigant
 Skinner Gallery
 Talbots
 Tsoutsouras & Company PC
 Tzell Travel Specialists
 The Thermo Electron Foundation
 United Airlines
 Woburn Cultural Council

AIR FRANCE

making the sky the best place on earth



Member of 

Few could be held in as high regard.
Air France is proud to support the Handel and Haydn Society.
www.airfrance.com/us

EDUCATIONAL OUTREACH PROGRAM



Bringing the joy of classical music to children of all ages

The Handel and Haydn Society's Educational Outreach Program provides opportunities for children to both hear and perform classical music. The Society offers music workshops and youth concerts to area public schools at no cost, reaching more than 10,000 children each year.

MUSIC WORKSHOPS AND RECITAL PROGRAMS feature a vocal quartet and pianist who offer an engaging lesson in music and history, in a format that encourages children to respond to the music and interact with musicians.

PARTICIPATORY YOUTH CONCERTS pair high school choruses with the Handel and Haydn Society Orchestra and Chorus for performances in local communities.

THE VOCAL APPRENTICESHIP PROGRAM identifies and nurtures young vocal talent, and provides elementary and high school students with a high degree of personalized training. The program offers the resources young singers need in order to reach their full potential, musically, academically, and personally.

For more information, contact Robin Baker at 617 262 1815.

The Vocal Apprenticeship Program is endowed in part by Karen & George Levy.



Your one complete source
for NPR® news...and more

all things considered
only a game this american life

morning edition
BBC world service car talk

the connection
fresh air inside out

on point™
here and now™

wbur

NPR® news for Boston, Cape Cod, and the Islands

90.9 Boston
1240 West Yarmouth

Visit wbur.org or call 1.800.909.9287 to request your copy of
our complete program guide.